
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Bone idle 懒到骨头里了



- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。诶，Rob，你能不能注意点儿？ Can we have your attention please, Rob?

Rob

Err, oh right then. Hello, I'm Rob.

Feifei

Rob, could you take your feet off the table please!

Rob

Oh, alright then, Feifei. Do I have to present this programme?

Feifei

Why, what's wrong?

Rob

Well, I've done so much work already and according to my watch, I should be having a coffee break now.

Feifei

你瞎说！明明是因为昨晚出去玩儿了，很晚回家，所以你也这么无精打采的！ You know, there's a phrase to describe your condition.

Rob

Oh yes. Overworked? Energetic?

Feifei

正好相反！形容你最恰当不过的表达就是“bone idle 懒极了”！这个表达就像我们汉语里说的“一个人懒到骨头里了，懒到家了，懒到极点了”。

Rob

It's a great phrase Feifei, but that doesn't describe me – look, I've just moved my little finger.

Feifei

Ha, very funny! I think we had better hear some more examples while you move the rest of your body.

Examples

The doctor has told my brother to do more exercise, but he won't do it, he's bone idle.

You're bone idle – you've been at home all day and you're still in your pyjamas!

My boyfriend's bone idle – he won't even get off the sofa to answer the phone.

Feifei

表达 bone idle 很形象地用“骨头都闲着”来描述一个人极其地懒惰。Hey Rob, I hear it's Dan's birthday today and he brought a cake in for us all to share.

Rob

Cake! I love cake – great, come on! Let's go and get some before it all eaten.

Feifei

Now you are moving! But you're not going anywhere until you've finished this programme.

Rob

Come on then, tell me what to say.

Feifei

Just read this script.

Rob

OK, let me see. Hold on, the script says you're about to say 'it's not Dan's birthday, it's a joke.'

Feifei

Sorry Rob, it is a joke, but it did stop you from being bone idle!

Rob

Right, that's it. I'm not going to do any more work for the rest of the day.

Feifei

No change there! Rob, I've got a new name for you.

Rob

Oh yeah, what's that?

Feifei

Lazybones 懒骨头!

Rob

You're cruel.

Feifei

I am a bit, aren't I? Bye.

Rob

Bye.